

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for scanning. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

- Coloured covers /
Couverture de couleur
- Covers damaged /
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated /
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing /
Le titre de couverture manque
- Coloured maps /
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) /
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations /
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material /
Relié avec d'autres documents
- Only edition available /
Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin / La reliure serrée peut
causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la
marge intérieure.

- Additional comments /
Commentaires supplémentaires:

L'Institut a numérisé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated /
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies /
Qualité inégale de l'impression

- Includes supplementary materials /
Comprend du matériel supplémentaire

- Blank leaves added during restorations may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from scanning / Il se peut que
certaines pages blanches ajoutées lors d'une
restauration apparaissent dans le texte, mais,
lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas
été numérisées.

THE S A W

CASTIGAT RIDENDO MORES.

EDITOR-IN-CHIEF.....?

PROPRIETOR.....C. C. BOAR.

THE S A W

Persons desiring to subscribe to the Saw can do so by leaving their names at the Printers, and at the same time paying the sum of \$1, price of yearly subscription. Subscriptions for the half years will also be received. The Saw will appear on the Wednesday of each week.

Advertisements will be received at a moderate price by the publisher.

QUEBEC, 4th NOV., 1863.

PROVINCE OF CANADA, } MONCK.

VICTORIA by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, QUEEN, Defender of the Faith, &c., &c.

To all Our Loving Subjects in Our Province of Canada.—GREETINGS :

A PROCLAMATION.

A. A. DORION, } KNOW YE that Atty Gen'l. } taking into Our consideration the duty which our loving ministers owe to themselves for the skillful manner in which they procured a Majority of Votes in Our trusty and loving Assembly, by which votes they now enjoy our confidence. WE HAVE THOUGHT FIT by the advice of our said Executive Council for Our said Province to appoint WEDNESDAY, the ELEVENTH day of NOVEMBER next, as a DAY OF GENERAL THANKS GIVING to the Honorable Michael Hamilton Foley, one of our trusty and well beloved members of Our Parliament, and to James O'Halloran, Esquire, also one of our trusty and well beloved Members of Our Parliament, for the votes given by them on the 8th day of October 1863.

And we do earnestly exhort all our loving Subjects in Our said Province to observe faithfully the said day of thanks giving.

In TESTIMONY WHEREOF we have

caused these our letters patent, &c., &c.

By command,
A. J. FERGUSSON-BLAIR,
Secretary.

We can present our Readers with a fragment of M. S. copy of a Play-bill, found in the Assembly, previous to the prorogation, corrected for the printer.

PROVINCIAL MENAGERIE,

McDonald, Dorion & Co.—Managers.

THE LAST WEEK OF THE SEASON.

The Managers beg to inform the Citizens of Quebec and the vicinity, that owing to the irritable disposition which has lately shewn itself among the wild animals under their charge, they have determined on closing their place of entertainment as soon as possible.

On Tuesday, the Managers beg to announce that the beasts will wrangle over a morsel of estimates which will be defended by the world renowned lion LUTHER HAMILTON.

This will be followed by a fight between Luther Hamilton and the Sherbrooke Jiger,—after which, if Luther Hamilton be victorious, the performance will conclude with the tricks of the Wentworth Gorilla, Joe Kymal. The best monkey ever exhibited in Canada.

Here we are sorry to say, the manuscript finishes.

QUOTATIONS FOR THE TIMES.

Our reply to the Montreal Herald's Quotation relative to Mr. O'Halloran:

"Shall we now contaminate our fingers with base brides.

"Shakespeare."

JOHN A to his party :

Well I must be patient, there is no fettering of authority.

THE MINISTERIAL PRESS, to Cartier :

"Dar'st thou divine his downfall?"

"Shakespeare."

AN APPLICANT for place to John Sandfield :

"Every day thou doff'st me with some device."

"Shakespeare."

JOHN SANFIELD to LUCIUS SETH, after THOMAS D'ARCY speech on the Militia Bill :

"I doubt there's deep resentment in his mind."

"Orcuty."

JOHN SANDFIELD to himself :

"My purposes do draw me much about?"

"Shakespeare."

What may be said of the opposition leaders when Mr. O'Halloran voted on Mr. Galt's motion.

"On that prospect strange

"Their earnest eyes were fixed."

"Milton."

The Opposition press to their readers, concerning John Sandfield :

"With such deceits he gained their easy hearts.

"Dryden."

What the Publics think of the members for Brockville and Bromo.

"Little things make a great noise, and the smaller the thing the greater noise it makes."

"Bulwer."

SWINISH.

I say, Billy who is the greatest hog in the House?—I don't know, Ned, unless its Canchon. No, its Ferguson! How do you make that out said Bill? Why is n't he the greatest bore (Boar) that ham (am) a fact.—Our friend Edward left immediately after the perpetration of this

dead. It is needless to say that he did so with the assistance of his victim William.

A VISIT TO THE GOLD MINES.

We started from Quebec, on—(never mind the day) and arrived at our destination during the evening of the same day, where we remained all night, and in the morning we arose, and began to look about us, and were greatly surprised at finding so few people and so much gold.

We purchased a bit of land for \$7000, and set to work immediately with our pen-knives, (for gold is so plentiful up there that a pen-knife is only needed to collect a fortune in a very short time) we scraped enough off to buy some Prussic acid (which is used instead of Whiskey) and old boots (the nearest approach to ox that we could get) to make a hearty meal.

After dinner we sat in our tent (the ladies are requested not to take offence) which was made of—hem—ah—Hoop—ah—Hoop—skirts—now it's out—covered with canvass, and we saw a great crowd approach our palatial residence, headed by the Hon. Receiver General, who, between ourselves, went up there on a "spec." They approached our tent, knocked at the door (for we sported a brass-knocker, studded with pearls) and presented us with the following address, I will not give it in the language spoken by the Hon. Gentleman but we send you the original and I will leave you to translate it. Most illustrious scion of the House of the *Saws*.

We welcome you to our regions of untold-gold—and we seize, O *Saw* (supposed to be a joke) this fitting opportunity to express our deep sense of thanks for your wonderful condescension in visiting us, and we beg leave, to show our gratitude by presenting you with this humble token of our admiration of one whose family have done so much for the human race. (NOTE:—the present was a flask of *Old Tom*.) For what we would we be now without you. Look at every thing around us, and you will see the work of the *Saw*, the most prominent..... Here I must say that my feelings overcame me, and I requested them to desist, thanking them in the most hearty manner, and informing these noble Gold-seekers (not by Mon. Aimard) that it

was the proudest moment of my life, &c., &c., and that they may rest assured that although our teeth had lately been filed, we were not bitter, but at the same time no amount of *sawder* would prevent us from showing up the ridiculous and defending the right. At which, the crowd gave any amount of cheers, which cheered my drooping spirits, and I dived again into my Ancient Thomas.

That evening having collected all the gold we wished (or rather could) we announced our intention of returning to Quebec, at which announcement another deputation waited on us, and requested permission to carry our baggage, this with becoming dignity, we granted. (NOTE: Baggage was tried up in a bandanna) and so took our leave. We would, now that we have arrived safely in Quebec, and are cosily seated in our *Sanctum*, advise every young man who is under training for the Lunatic Asylum to follow our example.

KARIBOOVIL, C. W.,
Oktobur, the 1863.

My dear *Saw*.—I seen the first no. of ure paper, and I liked it very much, but I think u shuld hev poitree in it. I am not a brag, but I hev ritten a fou poems for the Kariboovil *Shorter* and they weir thoat a grate deel off. The odytur rote me a private noat and sed that if I only nu the french langwitch that I would sum equal Mounseer Frayshette, I think they eaul him. I send u a impromptoo that I rote.

to ———

Oh deer! Oh deer! I feel so strange
My hart is in a twurl,
My face is like the kitchun range
From the luv of that ere girl.

I've braved the stormy oshins
I've travild the grate kinal
But still my young affeekshins
R with that fair yung-gal.

When I kin think of sum more impromptos I will send theu tu u.

I am ures,
Figgeratively,
NAPOLEON BONAPARTE STUBBS.

—FO—

I say, Bill, what a dirty old flag that is up, there said one of our *gamins* to a friend while looking at the flag in the Place d'Armes.

"Of course its dirty, didn't you know that that flag was put there when Quebec was first took by the English and its agin, the law to take it down.

What is the difference between the Hon. J. H. Cameron and Mrs. Bilton? The former is an Orangeman. The latter an apple woman.
(Cri-Cri.—Sees no other dissimilarity.)

—FO—

THE SOLICITOR GENERALSHIP.

There is every probability of Mr. J. Shuter Smith's being appointed Solicitor General West, because he is the only one that is likely to go off to John Sandfield's satisfaction.

—FO—

I say Mike why did people always call the Dook o' Willinton "grace."—"Well Jim I niver thought you was so ignorant. Why wasn't be made a Bishop the day after he captured Napoleon."

—FO—

Why should the late-ministry deserve more praise than the present one?

Because they put their *Best-Foot* forward.

—FO—

CORRECTIONS.

The *Daily News* is slightly mistaken, in the quotation made by Mr. O'Halloran from Shakspeare, in a recent letter to the *Montreal Herald*. The words of Shakspeare, were altered to run thus. "There is no terror, Cassins in thy threats; For I am armed so strong in brass That honesty may pass by me as the idle— Which I respect not." [winds.

O'Halloran is really a clever fellow, who would have thought so.

—FO—

THE RECENT DISCOVERY OF PEARLS.

It turns out that the Pearls recently discovered in the County of Arthabaska, were nothing more nor less than fragments of the Volunteer Bill recently passed, the dismay of the poor man who found them, when he discovered what they really were, may be better imagined than described.

Who, of all the Members of the Legislative Council has the clearest perception?

Why Mr. Sec more (Seymour) of course.